

1				2				3				4			
Circuit diagram															
A				B				C				D			
				<p>General tolerances</p> <p>Tolérances en général</p> <p>L +50% -30%</p> <p>C ±20%</p> <p>R ±10%</p>				<p>General tolerances</p> <p>Tolérances en général</p> <p>L +50% -30%</p> <p>C ±20%</p> <p>R ±10%</p>				<p>General tolerances</p> <p>Tolérances en général</p> <p>L +50% -30%</p> <p>C ±20%</p> <p>R ±10%</p>			
<p>Allgemeine Toleranzen</p> <p>General tolerances</p> <p>Tolérances en général</p> <p>L +50% -30%</p> <p>C ±20%</p> <p>R ±10%</p>				<p>General tolerances</p> <p>Tolérances en général</p> <p>L +50% -30%</p> <p>C ±20%</p> <p>R ±10%</p>				<p>General tolerances</p> <p>Tolérances en général</p> <p>L +50% -30%</p> <p>C ±20%</p> <p>R ±10%</p>				<p>General tolerances</p> <p>Tolérances en général</p> <p>L +50% -30%</p> <p>C ±20%</p> <p>R ±10%</p>			
<p>Daten (multi phase)</p> <p>data</p> <p>caractéristiques</p>				<p>Daten (multi phase)</p> <p>data</p> <p>caractéristiques</p>				<p>Daten (multi phase)</p> <p>data</p> <p>caractéristiques</p>				<p>Daten (multi phase)</p> <p>data</p> <p>caractéristiques</p>			
<p>Nennstrom bei Umgebungstemp.</p> <p>rated current at an ambient temp.</p> <p>courant nominal à une température ambiante</p>				<p>5 A</p> <p>50 °C</p>				<p>5 A</p> <p>50 °C</p>				<p>5 A</p> <p>50 °C</p>			
<p>Nennspannung</p> <p>rated voltage</p> <p>tension nominale</p>				<p>3 x 480 V, 50/60Hz</p>				<p>3 x 480 V, 50/60Hz</p>				<p>3 x 480 V, 50/60Hz</p>			
<p>Betriebsfrequenz</p> <p>operating frequency</p> <p>fréquence de service</p>				<p>60 Hz</p>				<p>60 Hz</p>				<p>60 Hz</p>			
<p>Ableitstrom im Betrieb</p> <p>Operational leakage current</p> <p>courant de fuite en fonction</p>				<p>Tol. (%)</p> <p>Spannung P-P / Frequenz</p> <p>400 VAC 50 Hz</p> <p>I typ. 3,3 mA</p>				<p>Tol. (%)</p> <p>Spannung P-P / Frequenz</p> <p>400 VAC 50 Hz</p> <p>I typ. 3,3 mA</p>				<p>Tol. (%)</p> <p>Spannung P-P / Frequenz</p> <p>400 VAC 50 Hz</p> <p>I typ. 3,3 mA</p>			
<p>Spannungsymmetrie (IEC 1000-2-4)</p> <p>non symmetrical voltage (IEC 1000-2-4)</p> <p>tension non symétric (IEC 1000-2-4)</p>				<p>±3</p>				<p>±3</p>				<p>±3</p>			
<p>Berechnung mit C-Tol.</p> <p>Calculation with C-tol.</p> <p>Calculatation avec C-tol.</p>				<p>±20</p>				<p>±20</p>				<p>±20</p>			
<p>Maximaler Ableitstrom</p> <p>Worst case leakage current</p> <p>courant maximale de fuite</p>				<p>Tol. (%)</p> <p>Spannung P-E / Frequenz</p> <p>230 VAC 50 Hz</p> <p>I max. 56,2 mA</p>				<p>Tol. (%)</p> <p>Spannung P-E / Frequenz</p> <p>230 VAC 50 Hz</p> <p>I max. 56,2 mA</p>				<p>Tol. (%)</p> <p>Spannung P-E / Frequenz</p> <p>230 VAC 50 Hz</p> <p>I max. 56,2 mA</p>			
<p>Unterbruch von 2 Phasen</p> <p>2 phases open circuit</p> <p>2 phases circuit ouvert defectueux</p>				<p>±20</p>				<p>±20</p>				<p>±20</p>			
<p>Berechnung mit C-Tol.</p> <p>Calculation with C-tol.</p> <p>Calculatation avec C-tol.</p>				<p>+20</p>				<p>+20</p>				<p>+20</p>			
<p>DC-Widerstand</p> <p>DC-resistance</p> <p>DC-résistance</p>				<p>Tol. (%)</p> <p>max. 3 x 54 mOhm</p>				<p>Tol. (%)</p> <p>max. 3 x 54 mOhm</p>				<p>Tol. (%)</p> <p>max. 3 x 54 mOhm</p>			
<p>Pruefspannung 100% Schlusskontr.</p> <p>test voltage 100% final test</p> <p>tension d'essais contrôle final 100%</p>				<p>P/N-&gt;E 2,65 kV/DC ≥ 2s</p>				<p>P/N-&gt;E 2,65 kV/DC ≥ 2s</p>				<p>P/N-&gt;E 2,65 kV/DC ≥ 2s</p>			
<p>Wiederholung mit 80% der angegebenen Werte</p> <p>repetition with max. 80% of the specified values</p> <p>répétition avec max. 80% des valeurs spécifiques</p>				<p>P-&gt;P 2,1 kV/DC ≥ 2s</p>				<p>P-&gt;P 2,1 kV/DC ≥ 2s</p>				<p>P-&gt;P 2,1 kV/DC ≥ 2s</p>			
<p>Zulaessige Betriebstemp.</p> <p>temperature range</p> <p>gamme de température</p>				<p>- 25 °C bis/to/à + 100 °C</p>				<p>- 25 °C bis/to/à + 100 °C</p>				<p>- 25 °C bis/to/à + 100 °C</p>			
<p>Klimatische Pruefklasse</p> <p>climatic test class</p> <p>classe d'essais climatique</p>				<p>25/100/21 (IEC/CEI 60068-1)</p>				<p>25/100/21 (IEC/CEI 60068-1)</p>				<p>25/100/21 (IEC/CEI 60068-1)</p>			
<p>I   III SCHAFNER Type FS23639-5-07 REV. 0</p>				<p>I   III SCHAFNER Type FS23639-5-07 REV. 0</p>				<p>I   III SCHAFNER Type FS23639-5-07 REV. 0</p>				<p>I   III SCHAFNER Type FS23639-5-07 REV. 0</p>			
<p>496-816 A</p>				<p>496-816 A</p>				<p>496-816 A</p>				<p>496-816 A</p>			

provisional

5				6				7				8			
Dimensions (mm)															
A				B				C				D			
<p>Dimensions (mm)</p> <p>45</p> <p>111</p> <p>91</p> <p>11</p> <p>5.3</p> <p>21</p> <p>96</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>118</p> <p>135</p> <p>156</p> <p>169</p> <p>7</p> <p>13</p> <p>5.3</p> <p>23</p> <p>180<sup>+10</sup></p>				<p>Dimensions (mm)</p> <p>45</p> <p>111</p> <p>91</p> <p>11</p> <p>5.3</p> <p>21</p> <p>96</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>118</p> <p>135</p> <p>156</p> <p>169</p> <p>7</p> <p>13</p> <p>5.3</p> <p>23</p> <p>180<sup>+10</sup></p>				<p>Dimensions (mm)</p> <p>45</p> <p>111</p> <p>91</p> <p>11</p> <p>5.3</p> <p>21</p> <p>96</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>118</p> <p>135</p> <p>156</p> <p>169</p> <p>7</p> <p>13</p> <p>5.3</p> <p>23</p> <p>180<sup>+10</sup></p>				<p>Dimensions (mm)</p> <p>45</p> <p>111</p> <p>91</p> <p>11</p> <p>5.3</p> <p>21</p> <p>96</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>118</p> <p>135</p> <p>156</p> <p>169</p> <p>7</p> <p>13</p> <p>5.3</p> <p>23</p> <p>180<sup>+10</sup></p>			
<p>LINE</p> <p>I   III SCHAFNER</p> <p>FS23639-5-07</p> <p>LOAD</p> <p>3x AWG 16 black</p>				<p>LINE</p> <p>I   III SCHAFNER</p> <p>FS23639-5-07</p> <p>LOAD</p> <p>3x AWG 16 black</p>				<p>LINE</p> <p>I   III SCHAFNER</p> <p>FS23639-5-07</p> <p>LOAD</p> <p>3x AWG 16 black</p>				<p>LINE</p> <p>I   III SCHAFNER</p> <p>FS23639-5-07</p> <p>LOAD</p> <p>3x AWG 16 black</p>			
<p>Zusatzangaben</p> <p>additional information</p> <p>informations supplémentaires</p>				<p>potting compound</p> <p>matière de moulage</p> <p>Polyurethane</p>				<p>potting compound</p> <p>matière de moulage</p> <p>Polyurethane</p>				<p>potting compound</p> <p>matière de moulage</p> <p>Polyurethane</p>			
<p>Gewicht</p> <p>weight</p> <p>poids</p>				<p>500</p> <p>g</p>				<p>500</p> <p>g</p>				<p>500</p> <p>g</p>			
<p>Pruefzeichen</p> <p>approvals</p> <p>homologations</p>				<p>UL 1283</p> <p>CSA / C-US C 222 No.8</p> <p>CSA C 222 No.8</p> <p>UL UL 1283</p> <p>SEMKO</p> <p>EN 133200</p> <p>IEC 60939</p> <p>VDE</p>				<p>UL 1283</p> <p>CSA / C-US C 222 No.8</p> <p>CSA C 222 No.8</p> <p>UL UL 1283</p> <p>SEMKO</p> <p>EN 133200</p> <p>IEC 60939</p> <p>VDE</p>				<p>UL 1283</p> <p>CSA / C-US C 222 No.8</p> <p>CSA C 222 No.8</p> <p>UL UL 1283</p> <p>SEMKO</p> <p>EN 133200</p> <p>IEC 60939</p> <p>VDE</p>			
<p>Zusätzliche Angaben:</p> <p>Additional remarks:</p> <p>Remarques additionals:</p>				<p>ISO2768-m/EN22768-m</p>				<p>ISO2768-m/EN22768-m</p>				<p>ISO2768-m/EN22768-m</p>			
<p>Fuer Masse ohne Toleranz</p> <p>for dimensions without tolerance</p> <p>pour mesure sans tolérance</p>				<p>ISO2768-m/EN22768-m</p>				<p>ISO2768-m/EN22768-m</p>				<p>ISO2768-m/EN22768-m</p>			
<p>Datenblatt (multi phase)</p> <p>data sheet</p> <p>fiche technique</p>				<p>FS23639-5-07 REV. 0</p>				<p>FS23639-5-07 REV. 0</p>				<p>FS23639-5-07 REV. 0</p>			
<p>Copyright by SCHAFNER EMV AG</p> <p>www.schaffner.com</p> <p>Incl. revision date</p>				<p>projection</p> <p>scale 1:1.7</p> <p>date</p> <p>name</p>				<p>projection</p> <p>scale 1:1.7</p> <p>date</p> <p>name</p>				<p>projection</p> <p>scale 1:1.7</p> <p>date</p> <p>name</p>			
<p>SCHAFNER EMV AG</p> <p>CH-4542 LUTERBACH</p>				<p>I   III SCHAFNER</p>				<p>I   III SCHAFNER</p>				<p>I   III SCHAFNER</p>			
<p>DB3</p>				<p>DB3</p>				<p>DB3</p>				<p>DB3</p>			
<p>496-816 A</p>				<p>496-816 A</p>				<p>496-816 A</p>				<p>496-816 A</p>			
<p>Part.-No. 802-618</p>				<p>Part.-No. 802-618</p>				<p>Part.-No. 802-618</p>				<p>Part.-No. 802-618</p>			
<p>plot date</p>				<p>plot date</p>				<p>plot date</p>				<p>plot date</p>			
<p>page 1 von 1</p>				<p>page 1 von 1</p>				<p>page 1 von 1</p>				<p>page 1 von 1</p>			

ROHS 2002/95/EC